



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
11 Laurier St./11 Rue Laurier
6B1, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Services d'ingénierie:Les barrages	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP168-182248/A	Date 2018-07-30
Client Reference No. - N° de référence du client 20182248	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier fe174.EP168-182248	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-174-75076	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2018-07-05	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-08-21	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bismonte, Tatiana	Buyer Id - Id de l'acheteur fe174
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4909 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3160
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Région de la capitale nationale	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Les modifications suivantes apportées au document de la demande d'offre à commande prennent effet immédiatement. La présente modification fera partie intégrante des documents contractuels.

1. ADMINISTRATION DE PROJET (AP)

AP 1.1.2.2 Équipe de Projet

AJOUTER:

6) **Chargé/Directeur de Projet:** Le chargé/directeur de projet désigné par le consultant doit être au minimum au niveau principal et ne peut pas être un sous-consultant ou autre spécialiste.

7) **Surveillant de chantier :** Le surveillant de chantier désigné par le consultant doit être au minimum au niveau intermédiaire et ne peut pas être un sous-consultant ou autre spécialiste.

2. SERVICES REQUIS (SR)

SR 1.1.7 Autres enquêtes, études et rapports

SUPPRIMER:

Article 2g – Évaluations et études environnementales

REEMPLACER AVEC:

Article 2g – Évaluation des effets environnementaux, évaluation environnementales et études environnementales

Ce qui suit fait suite aux demandes de renseignements reçues dans le cadre de cette invitation. La présente modification fera partie intégrante des documents contractuels.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 1

Vous demandez dans le document d'appel d'offres des spécialistes en « Affaires civiles ». Quels types de services sont attendus dans cette discipline, il nous semble que la terminologie soit très vaste et peu définie à travers le document.

Réponse 1

Se référer à la modification 002, point (3): l'Annexe B II.

Se référer à la section Services Requis 1.1.

Si requis, les services seront décrits davantage dans les besoins particuliers d'une commande subséquente.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 2

Vous demandez que les techniciens présentés soient « Technologues ». Est-ce que la définition de « technologue » correspond bien à un titulaire d'un diplôme d'études collégiales (D.E.C.)?

Réponse 2

Oui, se référer à l'article AP 1.1.2.2 4).

Les exigences en matière d'éducation énumérées dans la définition de Technologue subalterne s'appliquent aux niveaux intermédiaire et principal.

Question 3

Est-ce qu'il est attendu que le chargé de projet de la firme soit un « Cadre ou associé » ou un « Ingénieur principal »?

Réponse 3

Oui. Se référer au point (1) ci-haut.

Question 4

Selon les catégories de personnel demandées, il n'y a pas de poste adéquat pour certains types de ressources qui pourraient être impliquées, notamment :

- Soutien administratif;
- Professionnel en environnement (principal, intermédiaire, junior);
- Chargé/directeur de projet, si requis;
- Surveillant de chantier (principal, intermédiaire, junior), si requis.

Voici donc nos questionnements :

- a) Est-ce que les taux des ressources ci-haut doivent être inclus aux « classes de personnel » actuelles?
- b) Si oui, dans quelle classe devons-nous les inclure?
- c) Le cas contraire, sont-ils considérés comme des débours pour chacun des projets subséquents (tel que suggéré en AP 1.1.2.2, alinéa 5)?

Réponse 4

- a) Oui, si la personne est employé par le consultant principal et si il y a une catégorie pour ce type de ressource.

- b) Soutien administratif : Le soutien administratif doit être inclus dans les taux globaux indiqués à l'annexe C.

Professionnel en environnement (principal, intermédiaire, junior) : Soit un ingénieur ou un technologue, et selon le niveau d'expérience. Se référer à l'article AP 1.1.2.2 4).

Chargé/directeur de projet: Se référer au point (1) ci-haut.

Surveillant de chantier (principal, intermédiaire, junior) : Se référer à la modification 002, question no.2. Se référer au point (1) ci-haut.

QUESTIONS ET RÉPONSES

- c) Non. Seul les sous-consultants ou autres spécialistes qui ne sont pas des employés du consultant principal peuvent être considérés comme des débours.

Question 5

Il est fait référence à quelques endroits à des « Services Requis » (SR), mais ces derniers ne semblent pas être clairement définis dans le document d'offre à commandes. Pouvez-vous confirmer que ces SR correspondent aux items de la « Portée des Services » (PS).

Réponse 5

Se référer au point 1a de la modification 002

Question 6

Est-il attendu du soumissionnaire de réaliser des évaluations des effets environnementaux (ÉEE) des projets concrets pouvant découler des services requis?

Réponse 6

Se référer au point (2) ci-haut

Question 7

Est-il attendu du soumissionnaire qu'il supporte TPSGC pour l'obtention de permis, d'autorisation ou de gestion de parties prenantes?

Réponse 7

Oui. Se référer aux articles SE 1, SE 6 et OP 1.1.